



CORSO DI ALTA FORMAZIONE IL TRADUTTORE EDITORIALE

XXXII edizione Gennaio 2026



CENTRO DI RICERCA E STUDI UNIVERSITARI
Armando Curcio
EDITORIA • LINGUE • MARKETING • DESIGN

Chi è il Traduttore editoriale

Un traduttore editoriale è un professionista specializzato nella traduzione di testi destinati alla pubblicazione sotto forma di libri, riviste, articoli accademici. Non solo deve avere una padronanza eccellente delle lingue di partenza e di arrivo, ma anche una profonda comprensione del contesto culturale e letterario dei testi che traduce: deve infatti essere in grado di catturare lo stile, il tono e le sfumature del testo originale, mantenendone l'integrità e la coerenza.

Informazioni sul corso

Il corso, in seguito alla formazione pratica e teorica, offre l'opportunità di realizzare un proprio progetto editoriale pubblicato dall'Armando Curcio Editore. A ogni partecipante verrà affidato un testo letterario da tradurre, in affiancamento al team della casa editrice, seguendo tutti gli step che dalla genesi del manoscritto condurranno alla distribuzione. Verrà, inoltre, sottoscritto un contratto di pubblicazione che garantisce il riconoscimento del 5% di royalties sul prezzo di copertina a partire dalla prima copia venduta del libro.





In breve

Lezioni **online** e **on-demand**

Iscrizioni aperte fino al **15 dicembre**

140 ore di **formazione** - 140 ore di **stage**

€1.600 scontato a **€1.200**

4 rate senza interessi

Project work finale: traduzione di un romanzo
che verrà pubblicato dall'Armando Curcio Editore

Posti disponibili limitati

Programma

MODULO I

Il traduttore editoriale

- Chi è il traduttore editoriale
- Diritto d'autore
- Analisi del mercato editoriale
- Proposta editoriale: come redigerla

MODULO II

Tradurre la letteratura

- Modelli e generi testuali
- Letteratura e internazionalizzazione

MODULO III

Editoria: modelli e casi

- Correzione di bozze: caccia ai refusi e agli errori di ortografia
- Editing di una traduzione

MUDULI EXTRA

- DIRITTO D'AUTORE, prof.ssa Antonella Minieri
- LETTERATURA SPAGNOLA, prof. Alessandro Cassol
- LETTERATURA FRANCESE, prof. Graziano Benelli
- LETTERATURA INGLESE, prof. Stefano Rossi



È possibile, selezionandolo sul modulo di iscrizione, aggiungere all'offerta formativa anche un corso di potenziamento linguistico.

In breve

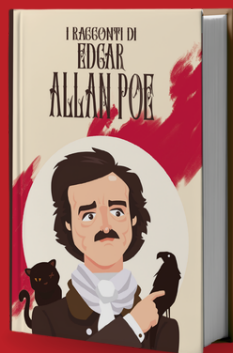
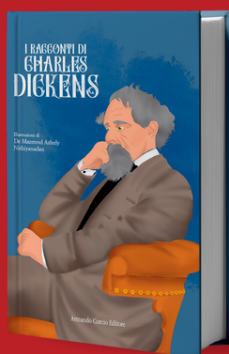
Certificato di fine corso

Pubblicazione del proprio progetto editoriale

Possibilità di inserimento nel **team di traduttori** esterni dell'Armando Curcio Editore e delle aziende partner, tra le quali la Almond Entertainment e Mondadori Kids.

Rilascio CFU e abbreviamento di carriera per l'iscrizione al corso di laurea triennale «Mediazione linguistica in Editoria e Marketing» della SSML Armando Curcio.

ALCUNI DEI PROGETTI EDITORIALI GIÀ PUBBLICATI





Informazioni e contatti

Per maggiori informazioni o per procedere con l'iscrizione rivolgersi a:

info@istitutoarmandocurcio.it

+39 375 5260134 | +39 06 0645504580

segreteriastudenti@istitutoarmandocurcio.it

www.istitutoarmandocurcio.it



@istitutoarmandocurcio



Istituto Armando Curcio